HEY, TSIGELEKH!

ЭЙ, КОЗОЧКи!

сл. и муз. М. Гебиртига
обр. Л. Когана

tsind. Fun a pas-te-khl heybt dos li-de-le zikh on,
un a mey-de-le, vos hot ki-shef im ge-ton.
Fine
Allargando
mf
Hey, tsi-ge-lekh...
mf
p
ppp

Hey, tsigelekh, kumt aher tsu mir geshvind,
A sheyn lidele vel ikh ufzingen aykh atsind.
Fun a pastekhl heybt dos lidele zikh on
Un a meydele, vos hot kishef im geton.

היי, ציגעלעך, קומט אַהער צו מיר געשווינד,
אַ שיין לידעלע וועל איך אויפֿזינגען אײַך אַצינד.
פֿון אַ פּאַסטעכל הייבט דאָס לידעלע זיך אָן
און אַ מיידעלע, וואָס האָט כּישוף אים געטאָן.

Hey, tsigelekh, hert vos vayter iz geshen:
Lustik, lebedik iz amol s'pastekhl geven,
Haynt vi umetik, kukt di shefelekh nisht on,
Benkt nokhn meydele,
vos hot kishef im geton.

היי, ציגעלעך, הערט וואָס ווײַטער איז געשען:
לוסטיק, לעבעדיק איז אַמאָל ס'פּאַסטעכל געווען,
הײַנט ווי אומעטיק, קוקט די שעפֿעלעך נישט אָן,
בענקט נאָכן מיידעלע,
וואָס האָט כּישוף אים געטאָן.

Hey, tsigelekh, hert fun lidele dem sof:
Vi yesoymimlekh blondzhen
itst zayne bidne shof,
Tif in taykhele ligt dos pastekhl nokh haynt,
Un dos meydele zitst bam vaserl un veynt.

היי, ציגעלעך, הערט פֿון לידעלע דעם סוף:
ווי יתומימלעך בלאָנדזשען
איצט זײַנע בידנע שאָף,
טיף אין טײַכעלע ליגט דאָס פּאַסטעכל נאָך הײַנט,
און דאָס מיידעלע זיצט בײַם וואַסערל און וויינט.

Hey, tsigelekh...

היי, ציגעלעך...

Эй, козочки, идите ко мне скорей, сейчас красивую песенку вам спою. Начинается песенка о пастушке и о девушке, которая околдовала его.

Эй, козочки, слушайте, что было дальше: веселый, живой был когда-то пастушок, теперь грустный, не глядит на овечек, тоскует о девушке, которая околдовала его.

Эй, козочки, слушайте конец этой песенки: как сиротки бродят бедные овцы, глубоко в речке лежит теперь пастушок, а девушка сидит у воды и плачет.

**Ei, avelės, ateikite greičiau, dabar jums padainuosiu gražią dainelę.
Dainelės pradžia apie piemenėlį aviganį, ir apie merginą, užburusia jį.**

**Ei, avelės, paklausykite, kas įvyko tuomet: linksmas, gyvo būdo kažkada buvo piemenėlis,
O dabar tapo liūdnas, nežiūri į aveles, liūdi merginos, kuri užburė jį.**

**Ei, avelės, paklausykite šios dainelės pabaigą: Lyg našlaičiai klajoja vargšės avelės,
giliai upėje dabar guli piemenėlis, o mergina sėdi prie vandens ir verkia.**